

*Une célébration de la musique canadienne*  
*Celebrating Canadian Music*

Sara Laimon et / and Jean Lesage  
coordonnateurs / coordinators

PAUL BAZIN, DENYS BOULIANE, WALTER BUCZYNSKI, BRIAN  
CHERNEY, HENRI COLOMBAT, BRIAN CURRENT, ZOSHA DI CAS-  
TRI, GABRIEL DUFOUR-LAPERRIERE, SEAN FERGUSON, TAKUTO  
FUKUDA, NICOLAS GILBERT, MYLÈNE GIOFFREDO, CHRIS GOD-  
DARD, JONATHAN GOLDMAN, JAMES HARLEY, CHRIS HARMAN,  
MELISSA HUI, ZHUOSHENG JIN, QUENTIN LAUVRAY, PHILIPPE  
LEROUX, JEAN LESAGE, NICOLE LIZÉE, BRUCE MATHER, JA-  
SON MILE, JOHN REA, MATTHEW RICKETTS, MOE TOUIZRAR

Journées de musique canadienne | 16 au 19 novembre 2017  
Canadian Music Days | November 16 - 19, 2017



**McGill**

Schulich School of Music  
École de musique Schulich

**MASC**

McGill Association of Student Composers

**ACEM**

Association des compositeur-trice-s  
étudiant-e-s de McGill



CANADA 150

© Keith Stratton

La conclusion des célébrations du 150<sup>ème</sup> anniversaire de la confédération canadienne nous a semblé un moment propice pour offrir à nos étudiants et à nos auditeurs un bref tour d'horizon de la création musicale au Canada tout particulièrement orienté vers les compositeurs qui ont œuvré au sein de l'École de musique Schulich.

Regroupées en un petit festival automnal de quatre jours, entre le 16 et le 19 novembre, nous présenterons, lors de cinq concerts, plus de vingt œuvres de professeurs et d'étudiants, anciens et actuels. De plus, nous proposerons des réflexions de musicologues et de compositeurs sur les diverses esthétiques de la musique canadienne lors d'une journée d'étude et d'une table ronde.

À une époque où la musique de concert semble de plus en plus repoussée à la périphérie des préoccupations culturelles de notre société, la musique canadienne occupe une place des plus marginales dans la programmation des diverses sociétés de concert. Il est du devoir d'une université comme la nôtre de promouvoir la recherche en musique canadienne et de rendre accessible aux mélomanes et aux spécialistes, par le concert, par les écrits, les enregistrements et la diffusion électronique, les œuvres marquantes de notre pays et ainsi participer à la conservation et à l'enrichissement de notre patrimoine musical.

Je tiens à remercier chaleureusement Sara Laimon pour sa collaboration précieuse et ses idées éclairées ainsi que Marc Fewer et Stéphane Lemelin pour leurs soutiens dans l'organisation de ce festival. Un grand merci à nos collègues du département d'interprétation, étudiants et professeurs, pour leurs dévouements passionnés. Enfin, une pensée pour cette grande amie de la musique canadienne, Eleanor Stublely, qui devait participer à cet événement en tant que conférencière, mais qui nous a quittés trop hâtivement en août dernier. En hommage à sa mémoire.

Bon festival !  
Jean Lesage

Celebrations for the 150<sup>th</sup> anniversary of Canadian Confederation, as they come to a close, have provided an ideal opportunity for us to offer our students and audience members an overview of musical creation in Canada, with a special emphasis on composers who have worked at the Schulich School of Music.

Over the course of this little four-day autumn festival, from November 16 to 19, we will present five concerts that bring together more than twenty pieces by our professors and students, both current and former. A conference and a round table will also allow us to feature reflections from musicologists and composers on the diverse aesthetics of Canadian music.

At a time when concert music is seemingly being pushed to the sidelines of our society's cultural concerns, Canadian music occupies an extremely marginal position in the programming of most concert societies. It is the responsibility of universities such as this one not only to promote research on Canadian music, but—with the help of concerts, writing, recording, and electronic dissemination—to make the defining works of our country's music available to music lovers and specialists, and in so doing to participate in the preservation and enrichment of our musical heritage.

I would like to extend my heartfelt thanks to Sara Laimon for her precious collaboration and wonderful ideas, as well as to Marc Fewer and Stéphane Lemelin for their support in organising this festival. Many thanks, also, to our colleagues in the performance department, both students and professors, for their passion and commitment. Finally, we are thinking of Eleanor Stublely, a great friend of Canadian music. She was scheduled to speak at this event, but died this past August, far too soon. With this festival, we pay tribute to her memory.

Enjoy!  
Jean Lesage

Le jeudi 16 novembre 2017  
à 19 h 30  
Salle Tanna Schulich

Thursday, November 16, 2017  
7:30 p.m.  
Tanna Schulich Hall

## ***Concert #1***

Quatuor à cordes n° 1 / String Quartet No. 1

**ZOSHA DI CASTRI**  
(née en / b. 1985)

**Mark Fewer, Alicia Choi, violons / violin**  
**Justin Almazar, alto / viola**  
**Chloe Dominguez, violoncelle / cello**

White Face

**PHILIPPE LEROUX**  
(né en / b. 1959)

**Mark Fewer, Alicia Choi, violons / violin**  
**Justin Almazar, alto / viola**  
**Chloe Dominguez, violoncelle / cello**

*entracte*

Jeux de société

**DENYS BOULIANE**  
(né en / b. 1955)

**Suren Barry, piano**  
**Hannah Darroch, flûte / flute**  
**Chester Howard, clarinette / clarinet**  
**Jacqueline Leclair, hautbois / oboe**  
**Aaron Goler, basson / bassoon**  
**Shane Conley, cor / horn**  
**Jeffrey Klefstad, chef / conductor**

Le vendredi 17 novembre 2017  
à 19 h 30  
Salle Tanna Schulich

Friday, November 17, 2017  
7:30 p.m.  
Tanna Schulich Hall

## ***Concert #2***

Typology of Musical Representations (création / premiere)

**JEAN LESAGE**  
(né en / b. 1958)

**Kyoko Hashimoto**, piano

Allégorie du crépuscule (création / premiere)

**J. LESAGE**

**Marina Thibault**, alto / viola  
**Janelle Fung**, piano

Sonate n° 12 / Sonata No. 12 (2014) (création / premiere)

**WALTER BUCZYNSKI**  
(né en / b. 1933)

**Ilya Poletaev**, piano

*entracte*

Offenes Lied (1986)

**JOHN REA**  
(né en / b. 1944)

**Anna-Sophie Neher**, **Ella Wilhelm**, sopranos  
**Suzu Enns**, clarinette / clarinet

Hitchcock Études

**NICOLE LIZÉE**  
(né en / b. 1973)

**Mark Fewer**, **Julia Reddy**, violons / violin  
**Lauren Tyros**, alto / viola  
**Chloe Dominguez**, violoncelle / cello  
**Nicole Joshi**, **Jessica Tsang**, percussions / percussion  
**David Rafferty**, électronique / electronics

Le samedi 18 novembre 2017  
à 13 h  
Salle A832, Pavillon de musique Elizabeth Wirth

Saturday, November 18, 2017  
1:00 p.m.  
A832, Eliabeth Wirth Music Building

## ***Conférence / Conference***

**Paul Bazin**

« Bruce Mather, Ivan Wyschnegradsky, and microtonal echoes in Montréal's soundscape »

**Brian Cherney**

« Commissioning Canadian Music: Harry Somers and the CBC »

**Mylène Gioffredo**

« Timbral Variations and Artaud's *Æsthetics* in Vivier's *Zipangu* »

**Christopher Goddard**

« Orchestral design in Vivier's *Siddhartha* »

**Moe Touizrar**

« Temporality in Jean Lesage's *String Quartet No. 4* – preliminary considerations »

**Jonathan Goldman**

« The Balinese moment in the Montreal New Music Scene as a Regional Modernism »

Le samedi 18 novembre 2017  
à 19 h 30  
Salle Tanna Schulich

Saturday, November 18, 2017  
7:30 p.m.  
Tanna Schulich Hall

## **Concert #3**

Album for the young

**CHRIS PAUL HARMAN**  
(né en / b. 1970)

**Edgar Donati**, violon / violin  
**Reuben Labovitz**, violoncelle / cello  
**Timothy Ledger**, piano  
**Ryan Esau**, flûte / flute  
**Kenji Bellavigna**, clarinette / clarinet  
**Qiuchen Wang**, percussion  
**Gabrielle Gaudreault**, chef / conductor

Projet Miroirs

**SEAN FERGUSON**  
(né en / b. 1962)

**Jake Klinkenbeorg**, violoncelle / cello  
**David Rafferty**, électronique / electronics

Melodia

**MATTHEW RICKETTS**  
(né en / b. 1986)

**Sara Laimon**, piano

*entracte*

In Time's Wake (création / premiere)  
*in memoriam Elliott Carter 1908-2012*

**BRIAN CHERNEY**  
(né en / b. 1942)

**Sara Laimon**, piano  
**Jacqueline Leclair**, cor anglais / english horn

And blue sparks burn  
*in memoriam 9/11/2001*

**MELISSA HUI**  
(née en / b. 1966)

**Anna Humphrey**, violon / violin  
**Sara Laimon**, piano

These Begin to Catch Fire (2012)

**BRIAN CURRENT**  
(né en / b. 1972)

**Mark Fewer**, violon / violin  
**Thomas Beard**, violoncelle / cello  
**Stéphane Lemelin**, piano

Le dimanche 19 novembre 2017  
à 13 h 30  
Salle A832, Pavillon de musique Elizabeth Wirth

Sunday, November 19, 2017  
1:30 p.m.  
A832, Elizabeth Wirth Music Building

## *Table Ronde / Round Table*

« What is Canadian in Canadian Music? »

**Denys Bouliane, Nicolas Gilbert, Chris Goddard,  
Jean Lesage, John Rea, Moe Touizar**

### **Journées de musique canadienne / Canadian Music Days**

Sara Laimon, Jean Lesage  
Keith Stratton  
Richard McKenzie  
David Rafferty

Coordonnateurs / Coordinators  
Assistant / Assistant  
Digital Composition Studio Directeur technique / Technical Director  
Coordonnateur technique / Technical Coordinator

Julie Lefèbre

Bibliothécaire / Performance Librarian

Serge Filiatrault  
Michel Maher, Keegan Boulineau,  
Daniel Duguay  
Robert Doucet, Danielle Ariel Caddell-Malenfant

Gérant, scène et productions / Manager, Operations & Stage  
Régisseurs de la salle Pollack et techniciens /  
Pollack Hall Stage Managers and Stage Crew  
Régisseurs de la Salle Tanna Schulich et techniciens /  
Tanna Schulich Hall Stage Managers and Stage Crew

Ariadne Lih  
Assemble Ensemble

Traductions / Translations  
Conception du programme / Program Design

*avec la collaboration du / in collaboration with the  
Digital Composition Studios (DCS)*

L'École de musique Schulich remercie le **Centre de musique canadienne** pour leur aide et soutien pendant la programmation des Journées de musique canadienne. /  
The Schulich School of Music would like to thank the **Canadian Music Centre** for their help and support in preparation for Canadian Music Days.

Le dimanche 19 novembre 2017  
à 15 h 30  
Salle Tanna Schulich

Sunday, November 19, 2017  
3:30 p.m.  
Tanna Schulich Hall

## **Concert #4**

*concert présenté dans le cadre de  
l'Association des compositeur-trice-s étudiant-e-s de McGill /*

*concert presented as part of the  
McGill Association of Student Composers*

**Moe Touizrar**, coordonnateur / coordinator

La Parole après le Silence (création / première)

**QUENTIN LAUVRAY**  
(né en / b. 1997)

**Rachael Cohen**, flûte / flute  
**Charlotte Layec**, clarinette / clarinet  
**Raphaël-Tristan Jouaville**, violon / violin  
**Jason Pegis**, violoncelle / cello  
**Quentin Lauvray**, chef / conductor

Tabulangra

**JASON MILE**  
(né en / b. 1995)

**Arlan Vriens**, violon / violin  
**Julien Altmann**, alto / viola  
**Leah Plave**, violoncelle / cello  
**Tong Wang**, piano

How Fast from Flight to Tomb (création / première)

- I. A young flame, careening
- II. On impact, sputters
- III. How fast from flight to tomb?

**HENRI COLOMBAT**  
(né en / b. 1997)

**Auroora Kiiski**, violon / violin  
**Noémie Chemali**, alto / viola  
**Fiona Robson**, violoncelle / cello  
**Henri Colombat**, chef / conductor



As in A Poem

**ZHUOSHENG JIN**  
(né en / b. 1991)

**Naama Neuman**, flûte / flute  
**Erin Patterson**, violoncelle / cello  
**Bryce Lansdell**, piano

Heterophowoven

**TAKUTO FUKUDA**  
(née en / b. 1984)

**Julia Gjebic**, **Rachel Kamradt**, hautbois / oboe

Winter Rings

**CHRIS GODDARD**  
(né en / b. 1986)

**Alicia Choi**, violon / violin  
**Suren Barry**, piano

**MASC** | **ACEM**  
McGill Association of Student Composers | Association des compositeur-trice-s  
étudiant-e-s de McGill



**Prix / Prizes : 5,000 \$ - 15,000 \$**

**Date limite d'inscription /  
Application Deadline : 1-déc-2017**

[www.mcgill.ca/gsc](http://www.mcgill.ca/gsc)



**McGill**

Schulich School of Music  
École de musique Schulich

# Orchestre Symphonique de McGill McGill Symphony Orchestra

**Alexis Hauser,**  
*directeur artistique / artistic director*



**24 et 25 NOVEMBRE 2017 19 h 30 SALLE POLLACK HALL**

**MOE TOUIZRAR** Bright, Blue, and Shimmering (création / première)

**ROBERT SCHUMANN** Concerto en la mineur pour violoncelle, opus 129

**DMITRI SHOSTAKOVICH** Symphony n°10 en mi mineur, opus 93

Moe Touizrar, compositeur, gagnant du Prix de composition Andrew Svoboda 2015-2016  
Joshua Morris, violoncelle, lauréat du Concours de concertos de McGill 2016-2017



**McGill**



Schulich School of Music  
École de musique Schulich

**Billets / Tickets : 20 \$ / 15 \$**

BILLETS  
DISPONIBLES EN LIGNE  
DÈS MAINTENANT  
[mcgill.ca/music](http://mcgill.ca/music)

ou au 514 398-4547



Le dimanche 19 novembre 2017  
à 19 h 30  
Salle Pollack

Sunday, November 19, 2017  
7:30 p.m.  
Pollack Hall

## *Concert #5*

# **Ensemble à percussion de McGill / McGill Percussion Ensemble**

**Fabrice Marandola, directeur / director**

Wine of Dragons (1997)

**JAMES HARLEY**  
(né en / b. 1959)

**Erica Bridgeman, Joseph Chang, Jet Kye Chong, Dylan Cochran,  
Ewan Devaux, Paul Finckel, Chelsea Jaramillo, Nicole Joshi, Gabriel Stoelzel**

Clos d'Audignac (1984)

**BRUCE MATHER**  
(né en / b. 1939)

**Nicole Joshi, marimba  
Paul Finckel, Jessica Tsang, Qiuchen Wang**

Retombées (2017) (création / premiere)

**GABRIEL DUFOUR-LAPERRIÈRE**  
(né en / b. 1986)

**Erica Bridgeman, Joseph Chang, Jet Kye Chong, Chelsea Jaramillo, Qiuchen Wang  
Julia Furlan, clavier MIDI / MIDI keyboard**

### *entracte*

Concertino (2008)

**C.P. HARMAN**

**Jet Kye Chong, Dylan Cochran, Ewan Devaux, Paul Finckel, Chelsea Jaramillo,  
Nicole Joshi, Gabriel Stoelzel, Qiuchen Wang  
Prim Laothamatas, Anna Wong, piano**

Rheumics (2005) (création canadienne / Canadian premiere)

**P. LEROUX**

**Jet Kye Chong, Dylan Cochran, Paul Finckel, Nicole Joshi,  
Jessica Tsang, Qiuchen Wang**

Ce concert fait partie des épreuves imposées aux étudiants pour l'obtention de leur diplôme respectif.  
This concert is presented in partial fulfillment of the requirements for the degree or diploma programme of the students.

